社會資源廳廳長報告將訂定
新入息補助業務計劃

（域訊）卑詩省社會資源廳長麥卡地昨報告入息補助業務計劃指示：略謂該廳負責發展機構辦法，以保證最高限度款項，直接給予貧窮的人，以免經過各項複雜的手續。

據廳長稱：我們將簡化手續，所有貧窮的省民都有機會根據此入息援助業務計劃領取。我們將救濟款項撥給他們，而不必需要他們求救濟。

廳長又宣稱，此新頒行簡化業務計劃將於四月一日才施行，因爲首先安排各項程序，才能實施，關於細則及數目若干，至二月份才擬定。

又訊：該會定於元月十四日舉行新舊職員交代。於同日下午五時半假座亞洲園酒家舉行春讌聯歡，希岑氏兄弟姊妹參加云。

漢升體育會選職員
定期舉行交代典禮

（雲訊）漢升體育會一九七九年新職員業經選出，會長相肇，子芬，慈務黃享，黃良，沾汲，財政文忠，濃禮，毓鈿，交際宗灼，覺鐘，炳熙，宣傳國蔚，景洋，榮耀，體育會源，兆瑞，蟬莊，瑞獅國祥（恩平），銓聰，趙卓立，劇務黃怡，伍東新，關子銘，學藝碧山文亨，振業，音樂文偉，傑群，潤林，圖書華暢，栢英，光榮，福利新民，濃添，仲超，婦女博瑜，美英，瑪麗，監督伯輝，法理，禮松，碩成，偉夫，顧問潮衍，宗振，麟光（點城），祺文，龍五，大成，揚禮，堃俠，名洽，國連，金灼，伍偉權，英發，乾相（卡城），孔阜，伍澤濂，良石，景仁，伍紹倫（卡城），保華（域埠），挽政，衞漢，景棠，悅華（點城）英發（都城），法律顧問，星翹法官，碧雲律師。以上職員，均是該會中堅份子，相信定有一番作爲。該會並定本月十四日（星期日）下午二時半，在該會禮堂舉行新舊職員交代典禮，並備有茶點招待，屆時請該會會員依時參加云。

華耆英會換發新証
太極拳班定期復課

（雲訊）雲高華華人耆英會一九七九年份會員證定於一月六日發出，年費經大會通過改爲四元，屆時請各會友於該日下午一時携同年費及舊會證到該會轉換新證，又以後逢辦公時間（即每星期一，二，四日下午二時至四時），該會繼續爲會員辦理入會及換證手續。

（未完）

黃章昭夫人出喪訊

（雲訊）故僑商黃章昭之德配黃門陳氏夫人。台山縣橫江小道村人。於一九五二年，由其丈夫申請來加國團叙。近因年老。身體虛弱。遵醫囑入聖約瑟醫院調理。不幸醫石無靈。於昨十三月廿一日下午三時逝世。積閏享壽八十五歲。其子女等親視含殮。遵禮成服。定於本月八日（星期一）下午一時。假座暗士黨殯儀館舉行喪禮。出殯歸士。卜葬於海景墓園云。

堅利公司現又辦到
旅行會話國語新書

（雲訊）堅利公司以華僑最近回國探親及觀光者日多，爲應讀者要求起見最近又辦到一批新國語書，名爲「中國旅行會話」，合共有二十課，有唱帶北京音，正確清楚，容易學習，欲購者，請與堅利公司接洽。緬街三二八九號。電話：八七二二八一〇。

雲哥華岑氏宗親會
選出今年度新職員

（雲訊）岑氏宗親會於去年選出一九七九年新職員：

主席岑兆英，傳震，文書岑毓秀，應學，財政岑茂泉，錦洪，監督岑崇超百祥，宣傳岑治臣，日新，交際岑兆祥，明裕，調查岑錫維，應學，福利岑百祥國雄，理事岑樓相，佳楫，核數岑連開華慧。

耆僑馮纘多公逝世
定下週一出殯喪禮

（雲訊）本埠老僑馮景子：字纘多，廣東恩平縣蔡園里人，不幸於一九七八年十二月卅日下午二時十五分壽終華利胡醫院，積閏享壽八十有七歲，其長子煜渠旅居南美，次子煜祥等隨侍在側，親視含殮，現擇於一九七九年元月八日（星期一）下午二時半假座暗士黨殯儀館舉行喪禮，奉葬海景墳場，治喪處振華聲藝術研究社八十八號，片打街東，電話六八四九六八一。

蕭氏太夫人出殯訊

（雲訊）本埠老僑李門蕭氏太夫人，廣東中山縣二區大嵐鄉人，旅加十數載，近數年來，因年老入格蘭非養老院休養晚年，不幸於一九七八年十二月廿九日下午七時四十五分去世，積閏享壽九十有九歲，李氏太夫人生前爲人慈祥，待人接物和藹可親，親友聞訊深爲惋悼。現擇定於一九七九年元月九日星期二下午一時假座暗士黨殯儀館舉行出殯，葬於科士蘭墳場云。

△代　東▽

本支部謹訂於一九吉九年元月八日（星期一）爲本支部舉行成立第六十週年紀念喬遷第廿六週年慶典並於同日下午五時設席本埠廣東酒家寅具薄酌屆時敬請各黨社員家屬並統請

中國洪門民治黨駐加國總支部暨各支分部
達權總社及各支社暨洪門附屬機構叔伯昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

穩寧埠洪門民治黨支部同人敬約
The Chinese Freemasons
2800-33rd Street, Vernon, B.C. V1T 5S5

恭賀
新禧

域埠洪佛黃相健身會全人鞠躬

昭倫公所代東

本公所訂於一九七九年元月十四日（星期日）下午一時半舉行一九七九年度各執委就職典禮之後茶叙聯歡謹請我談譚許謝阮五姓宗親蒞臨觀禮指導爲荷

溫哥華昭倫親義公所謹啓
Chau Luen Society, 325 Keefer St.
Chau Luen Tower, 254-8616

鳴謝啓事

弟入聖保羅醫院醫療期間，蒙陳穎川總堂暨青年部，至孝篤親公所，台山會館，中華文化研究協會各派代表，及親戚朋友，伯叔兄弟嬸姆親到慰問，銘感實深，茲已平安出院，遵醫囑居家休養，未得踵門致謝，殊以爲歉，謹綴數言用表謝忱。

陳植之敬啓

◎訃告

先考諱景子字纘多馮公府君廣東恩平縣葵園里人痛於一九七八年十二月卅日下午二時十五分壽終華利胡醫院積閏享壽八十有七歲不孝煜渠旅居南美煜祥等隨侍側親視含殮遵禮成服謹擇於一九七九年元月八日（星期一）下午二時半假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於海景墓園 忝屬宗親戚友世誼哀此訃

孤哀子　煜渠　媳吳氏
　　煜祥　媳鄧氏
孤哀女　艷蘭女壻李榮
男孫　永超永聰永廉
女孫　惠霞惠榴妙玲
同泣告

治喪處：振華聲社
片打街東八十八號
電話：六八四一九六八一

聞

訃告

家慈林趙運好太夫人痛於中華民國六十七年十二月廿八日下午八時三十分壽終正寢積閏享壽一百〇一歲不孝西屏及媳孫等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹定於中華民國六十八年元月十日（星期三）下午一時在暗市黨殯儀館舉行喪禮辭靈出殯安塟於海景墓園忝屬宗親戚友鄉黨世誼哀此訃

孤哀子　德　伉號西屏　媳　黃湘雲　林月瓊
慕豪　孫媳　林雅珍
孫男　保羅　超常　超榮
超庸　超然　超俊
超凡
孫女　美容　孫婿　劉士政　綺雲
美蓮　孫婿　黃劍華　綺華　綺玲
泣告
志勇
曾孫男　志仁　曾孫女　愛倫
少弼
劉凱洛
外曾孫男　劉凱榮　外曾孫女　劉凱倫
黃一輝　黃志允

本宅地址
259 East Georgia Street
Vancouver, B.C. Canada V6A 1Z6

實事實業燕梳有限公司
代理置業投資　汽車保險　房屋燕梳

雲市華埠小姐
雲哥華市小姐
加拿大小姐
1977

伍慧芬
恭請僑胞
駕臨本公司購買

伍澤濂

①市區興旺中餐館，有酒牌，每年生意逾二十萬元，下午四時半開市，早收市。
②東區近乃磨街入息屋，四間，自方，月收四百七十元，屋內全部裝修一新，包四個雪櫃餐爐開價七萬三千九百元，業主急讓，請還價。
③商業樓及柏文數座，另美國西雅圖市郊小鎮中餐館一間出讓，請來電詢問。
短錢則，生意好做，經營七年，現因健康忍痛出賣，開價十萬零五千元。

②一八〇四第四街東（觀音約翰）房屋，一廳四大睡房廚房浴室等，鋁製窗，有姻親新完成，急賣，開價只四萬八千五，可以還價。

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處新電話：687-8899

代管樓業
本號禮聘專員爲業主解決收租及管理樓業困難，按月供給賬單列明進支經驗豐富，收費低廉。

保費最平
歡迎比較

本公司職員通粵語國語服務妥當

玻璃窗全保祇收十四元
利便顧客免費停車
停車場在本公司東側
歡迎僑胞委託

汽車保險
房屋燕梳

Autoplan

鍾天賜 876-4575

（一）西區 Lowntown 華麗餐館，有酒牌九十一座位每日生意三百多元，投資做生意好機會。
（二）本市大型雜貨市場：
雜貨舖內設有鮮肉部，每日生意千五百元，舖面持大，設備齊全，市中心旺區，取價僅五萬九千元，發財好機會，勿失良機。
（三）埠邊商業樓：
投資十四萬五千元，有一分半息口。

伍澤森 327 7842

①全新一八六七和一八六九第十二街東上下層孖屋（三睡房）每層一千二百平方尺有壁爐，主人房有洗手間，有5%減稅證明書，自住或投資，開價只九萬五千九，接受任何合理還價。

新聲戲院
150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724
地址：加拿大雲哥華希士廷東街一百五十號
每日下午一時半至晚上十一時半連續放映不清場

十二月卅日至一月六日放映
不是佳片
不在新聲放映

下期放映

請有經驗女車位
長工薪優請電688-3596
Mustang Sportswear

土庫出租
兩大廳房廚厠齊各自門口出入近學校面廿九街請下午六時電話：873-0868

近華埠全間屋出租
片打街千一百號睡房三個請電話254-3798或325-1490

光猛土庫出租
兩房一廳廚厠浴室全備近頃士威夾魯別電話：437-6134

新屋建築家平賣
三睡房廳主人房有厠所請電話：二五三-〇九九一用英語星期日一時至五時開放

業主廉售東區住宅
三房三厠硬木地板十年新另地下室已修畢車棚院大七萬五電話：二二四-一〇九六

一廳一房土庫出租
近UBC大學廚厠浴齊獨立門戶最適宜學生請電話：266-8557

全屋出租
三房另土庫車房爐雪櫃E. 57th & Fraser，電321-6293

僱經驗單針衣車機
及鈕官，論件計工資，請到：
Elizabeth Gordon Ltd.
309 W. Cordova 洽。